Béts.

A' leg jobb Fejedelmek sem találhatják mindenkor kedveket átallyában az Alattvalóknak. — *II. Leopold* vissza állitotta a' régi Adózás formáját, a' mint jelentettük, *Alsó Austriában*, és már az *Onasus* vizén fellyül valóban is, a' Rendeknek eggyező kivánságára. Ezek áldják is fundamentomos kérésekre hajlott Fejedelmeket. De ugyan akkor békételenkedik az adózó Nép, *Jósef* Rendeléseinek fel bontásáért, és százankénti tsoportozik *Bétsbe*, az azoknak további meg tartásokat tárgyazó Kérő-Levelekkel; ámbátor meg igérte előre a' Király, ki adott Végzéseiben, hogy a' Had el múlván igyekezik az Adózásra nézve minden ki tapogatható hibákat, a' Rendekkel eggyet értve, meg orvosolni; 's jóllehet a' *Felső Austriai* Rendek is éppen azt az ajánlást tették Alattvalóik könnyebbitésekre, a' mellyet az *Alsó Austriaiak*, hogy t. i. földjeiktől ízintén úgy kivánják ők is ezentúl a' fejedelmi Adót fizetni, mint alatt valóik: mellynél fogva, érezhetőképpen kevesebb fog ennekutánna esni, a' ki mért fejedelmi Adóból egy egy Adófizetőre, mint eddig. — A' Király, mint mondják, botsátott ugyan talám egynehányat maga eleibe, az emlitett Kérők közzül; de a' többeket mind a' Tartomány

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

Kormány Székéhez igazíttatta. Valóban ha mindenikkel akart vólna ſzeméllyeſſen beſzélleni, úgy mi ideje ſem maradna az ezen zürzavaros időkben fenn forgó nagy dolgoknak meg fontolására. Mert más tekintetbéli Kérők is olly ſzámmal jelennek meg előtte, hogy ámbár *Ferentz* Fő Hertzeg által is adat maga Képében Hétfőn és Tsötörtökön Audientziát, tulajdon maga is ád két napokon, úgymint Kedden és Pénteken: még is hol 300, hol ſokkal többen is fordúlnak meg nálla, az emlitett napokon, kik előtte egy vagy két nappal fel ſzokták neveiket iratni.

A' mit a' *Német Birodalomnak* minden Tsáſzári Városai is meg tselekedtek: el múlhatatlan köteleſſégének tartotta *Béts* Városa is tellyesíteni; t. i. meg boldogúlt Fejedelmének *II. Jósef* Tsáſzárnak emlékezetére az el múlt hónapnak 28. 29. és 30-dik napjain halotti pompát tartani. Ezen alkalmatoſſágra kéſzűlt az a' *Caſtrum Doloris*, mellyről közelebb tettünk vólt egy ſzóval emlékezetet. Ez, magaſſágára nézve, ſzintén a' Templom tetejét érte, ki terjedésére nézve pedig egéſzſzen el foglalta a' Templom közepén álló négy Oſzlopok tágas közét. Formája négy ſzegű vólt; három gráditsú fundamentomon állott, és az egéſſz alkotványban egy méltó-

ſá-

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

ſágos, de mind a' négy óldalról falak nélkül lévő, tsupán Oſzlopokon álló Templomot lehetett ſzemlélni. Mind a' négy ſzegletén a' pompás Alkotványnak négy négy Oſzlopok ſzemléltettek, mellyeknek két belsője, négy ſzegű; a' két külső pedig gömbölyeg vólt, fellyül aranyozott virágokkal ki tzifrázva, alól is meg aranyozva. A' négy négy Oſzlopok előtt állott minden ſzegleten egy meg aranyozott *Urna* (temető fazék), ezüst körül kötővel. Ezeknek erányában alább ültek 4 fejér ruhás Aſſzony Képek. Az Alkotvány elő réſzének jobb ſzegletén ülő sisakos Kép ábrázolta a' Törvény tételt, melly jobb kezében borostyán koſzorút, a' balban pedig olaj ágat tartott, 's ugyan azzal egy nagy aranyos Könyvre támaſzkodott, melly hoſſzával állott fel a' tzombján. A' bal ſzegleten ült az *Erős Lelkűségnek* Képe, melly ölében eggy Oſzlopot tartott. — A' másik réſznek jobb ſzegletén ſzemléltetett a' Kereskedés és Földmivelés ſzabadſágának ábrázalója, mellynek fejét kerek kalap fedte; jobb kezében ſarlót; a' balban pedig egy zöld ágat tartott. — A' 4-dik ſzegleten ülő Képnek jobb kezében Kir. Páltza 's égő mérſes vólt; a' térdjén egy bagoly állott, a' *Vigyázóságnak* jelentésére. — Ezen elő ſzámlált Képek között következendő Irások olvastatták,

RÁDAY KÖNYVTÁR BUDAPEST

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

tak, a' mellyek arany betűkkel fekete Táblákra vóltak rajzolva. Elől:

P

A. X. Ω.

D. Iosepho II. Aug. Rom. Imp. DD. Francisci I. et Mariae Theresiae Augg. Filio. Germ. Hung. Boh. Dalm. Croat. Slav. Gal. Lod. Regi. Archi Duci. Austr.

Bal kéz felől:

In Vita. Ingenii, Acie. Memoriae. Vi. Summa. Praedito. Itinerum. Experientia. Hominum. Vsu. Mirifice. Exornato Fastus. Pompae. Luxus. Inertiae. Ignaviae. Osori. Infimis. Quibusque. Civium. Et. Exterorum. Comi Affabili. E. Regum. Fortuna. Nil. Nisi. Curas. Ad Se Pertinere Arbitranti A. Regni. Exordio Ad. Extremum. Spiritum. Negotiis. Vnice. Vacanti Laborum. Domi. Militiaeque. Patientissimo.

Jobb kéz felől:

In. Morte. Ad. Summi. Rerum. Arbitri. Nutum. Paratissimo. Inter. Morbi. Molestias. Casusque. Adversissimos. Mente. Constante. Sereno. Pulcherrima. Christianae. Philosophiae. Exempla. Edenti. Supremis. Principis Fratris Amici. Commilitonis. Officiis. Sancte. Functo. Religionis. Praesidiis. Omnibus. Vltro. Expetitis. Munito. Fatale. Momentum. Oculo. Irretorto. Spectanti.

Hátúlról, a' nagy Óltár felé:

S. P. Q. Civitatis. Vindob. Suburbanis Commodis. Ornamentis. Deliciis. Ab. Eo Auctis. Immaturo. Tanti. Principis. Fato. Illacrumans Sacro. Christianorum. Ritu. Parentat. Anno MDCCXC. IV. III. Et. Prid. Kal. Majas.

Az Alkotvány óldalain körös környül ki vóltak azon Tartományoknak Tzimereik fzi-

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

ſzinelve, mellyeken *II. Jósef* uralkodott. Közepén az Alkotványnak állott egy meg aranyozott Koporsó, kék, és Tzimerekkel jegyes Tartón. Ezen Tartó ſzegleteinél 4 ſzomorú 's fejeket bánatnak ereſztett Római Vitézek ſzemléltettek. A' Koporsó óldalain halál fők vóltak meg ezüstözött materiából ki formálva. Felette, középen állott eggy ezüst Feſzület, két égő gyertyák között. Oldalvást helyhettek 6 arany párnák, mellyeken a' Tsáſzári, Magyar és Tseh Koronák tündöklöttek, a' Fő Hertzegi Süveggel, az arany gyapjas és a' Sz. Iſtván 's Terésia Rendjebéli első rangú Vitézeknek Tzimereikkel, egy Kalappal és Karddal eggyütt. A' mennyezeten ki vólt ſzinelve a' Halhatatlanság Képe fejér ruhában, kék palásttal körűl kerítve, 's fellegek felett lebegve, melly bal kezében pálma ágat, a' jobban pedig a' meg boldogúlt Tsáſzárnak Melly-Képét tartotta, mellyet egy ſzomorú ſzárnyas Angyal ſegitett fogni a' Halhatatlanſág Képének; fellyűl a' *Jósef* Képén ſzárnyalt egy más Angyal, melly kezében, éppen a' Kép feje felett, boroſtyán koſzorút tartott: a' Kép alatt egy Sas ſzemléltetett. — Az Alkotványnak gömbölyeg teteje felett ki vólt formálva a' Jósef Emblemája (emlékeztető jele), úgymint a' levegő égben függő Világ Golyó-

bi-

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

bisa, mellyre kereſztül eggy olaj ágakkal keritett Kormány, és borostyánnal környül vett Kard vólt illetve. Ezek között fellyül láttatott az Iſten Szeme, ditsőſſégnek ſugáraival környül vetetve. Két felől a' Jósef *Symboluma* olvastatott: *Virtute et Exemplo.* A' tetőnek 4 ſzeglereit győzedelmi Oſzlopok ékesítették; óldalait pedig nagy Tsáſzári Tzimerek, mellyeknek mindenikét két két Griff madár tartotta. Ezen Tzimerek alatt olvastattak, a' már emlitettekkel eggyütt haſonló formájú következendő Irások. Elől: *Orbi. Datus. III. Id. Martias. MDCCXLI.* — Jobb óldalról: *Succeſſit. Patri. XV. Kal. Septembres. MDCCLXV.* Bal felől: *Succeſſit Matri. III. Kalend. Decembres. MDCCLXXX.* Hátúlról: *Coelo. Redditus X. Kal. Martias. MDCCXC.* — Az egéſſz Alkotványt 122 nagy ezüst gyertya tartókban égő viaſz gyertyák világositották. Ezen kivül több égett még 400 viaſz gyertyánál a' Templom bóltozatjából függő 35 Luſzterekben. — A' halotti pompához lett egyéb hozzá kéſzitése a' Templomnak abból állott, hogy annak a' nagy Oltár eránnyában való réſze egéſſzen a' roſtélyig, melly azt a' Templomnak több réſzéről el válaſztja, bé vólt vonva feketével, valamint az Oſzlopok és Oltárok is. A' fekete boriték

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

ték Tsáſzári Tzimerekkel meg rakatott. A' nagy Oltár boritékja közepére, ſzokás ſzerént, egy arannyal elegyes jó forma nagyságú darab poſztó vólt illetve, mellynek közepén, mind hoſſzára, mind ſzélére nézve, kereſztűl menő's egy nagy Kereſztet formáló Tsik, ezüst fonalakból kéſzűlt. A' több Oltárok boritékjaira fejér Kereſztek vóltak varrva, mellyeket, valamint a' nagy Oltáron valót is, Tsáſzári Tzimerek ékesítettek. — Formaruhás Polgári Strázsák vóltak a' Caſtrum Doloris körűl, és a' nagy Oltárhoz való bé menetelnél ſzámoſſan ki állítva, minden meg történhető rendeletlenſégnek el távoztatására.

Orſova mellől azt a' ſzomorú hírt irják, hogy *Gladovában* Ápr. 20-dikán, délelőtti 9 órakor a' puskaporos Torony meg gyúladt, 's belőle 1500 mázsa puskapor ſzörnyű durranáſſal fel vetődött, és mind az épűletekben, mind pedig Vitézeinkben igen tetemes kárt okozott; 28 emberünk oda van; 59 pedig majd kiſſebb, majd nagyobb ſérelmet ſzenvedett: kiknek ſzámok közzűl hogy Ob. Gr. *Nemes* Úr is legyen, érzékeny fájdalommal értettük. — Az illyen Vitéznek élete, különös ajándéka az Egeknek.

Magyar

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

Magyar Orſzág.

Nagy örömünk, hogy kedves Hazánk méltó Leányai' Magyarosodásának réſz ſzerént ſzemmel látott Tanúi, réſz ſzerént, más jó Hazafiaknak velünk közlött Tudóſításaiknál fogva, Hírdetői lehetünk. Magunk tapaſztalásunk után, tehetünk M. B. *Rádayné* és *Andrásyné* Aſſzonyſágokról bizonyſágot, mert vólt ſzerentsénk, kivánatos Magyar öltözetekben ſzemlélni ezen ékeſſégeit Hazánknak; mikor a' Játék nézö helyben, az egéſz Gyülekezetnek ſzemeit magokra vonták. M. Báró *Ortzi* Lőrintznének, ſzületett *Traun* Gróf Aſſzonynak tsak moſt lett el érkezésével, 3 Magyar Grátziákat fog *Bétz* Városa meg nevezett Hazánk Leányaiban ſzemlélni. — „Már a' *Szegedi* Dámák is (így ír eggy érdemes Hazafi) Magyar öltözetet vettek fel magokra; még pedig olly erős fel tétellel, hogy mivel velek egyedül a' Haza' 's Nemzetek' valóſágos ſzeretete tétette le költsönözött Ruhájaikat: ſem *Bétznek*, ſem *Párisnak* tzifraſágai nem leſznek ezentúl elégſégesek, öket Magyar Amázoni öltözetekből ki vetkeztetni. — *Pétsről* is azt értjük eggy érdemes Barátunktól, hogy ott tellyeſſéggel nem újság többé, ékes Magyar gerézdes Fökötöket látni azon Fejeken, mellyeken tsak kevéſſel is ez előtt idegen

föld-

Ráday Gyüjtemény Jelzet: 778

földről szállított Tsipke- és Fodor-Tornyok ingadoztak. A' Ruhában való Majmozás' el hagyására öszrönöző ditséretes példát leg elsöben is TT. *Pethőné*, *Jeszenszkyné*, *Kisfaludiné*, Özvegy *Hojtsi* Katalin, *Nedetzkiné*, *Jankovitsné*, és *Tantné* Asszonyságok adták. — Nem hányták ugyan még el némellyek (így folytatja Levelét az Iró) az idegen öltözetnek minden lafantzos darabjait; ellenek mindazáltal nagyot vétenénk azoknak is, hanemha azt hinnénk, hogy ők is bizonyossan nem tsak félig meddig, hanem egésszen kivánnak mentől előbb meg térni Nemzetekhez, 's tsupán egy sziveket nem fogják az Idegen és a' Haza köztt fel osztani, Magyarok is lenni, nem is."

Ezen kedves Materiáról való Irásunkat sok részben kedvesebbé és haszálatosabbá teszi, úgy hiszük, egy fundamentomos okoskodással 's ditséretes vallás tétellel egybe köttetett buzgó kivánságnak ide iktatása, melly olly Nagy Haza-Leányától származott, ki édes Hazája kebelén kivül, ritka tulajdonsági által nyertt Hertzegi fényességtől környül vétetve sem szünt meg igaz Magyarossan gondolkozni 's érezni. Értjük H. *Hohenlohnét*, született *Revitzky* Bárónét, ki is ezt irja *Kupferzellből*, Német Országnak *Frankóniai* Kerületéből, hozzánk közelébb bo-

Ráday Gyüjtemény Jelzet: 778

botsátani méltóztatott igen betses Levelében: „Hogy Hazánk' Fiai és Leányai újra Nemzetünk' öltözetének viselésében kezdenek gyönyörködni, azt én jeles és ſzent dolognak tartom. Imhol minden Nemzet ragaſzkodik a' maga ösi ſzokásaihoz, és fel van a' maga ruházatja nemével. Miért majmozzon a' Magyar más Nemzetet? holott valóban nints ſzebb öltözet, a' mi ſzép Magyar Ruhánknál, akár Férjfinak, akár Aſſzonynak. Óhajtom azonban ſzivemből, hogy kedves Hazánk' Fiai és Leányai a' régi Magyar öltözettel öltözzék fel a' hajdani Magyaros egyeneſſéget 's tündöklő tiſzta erköltsöt is. Így bizonyoſſan rajta marad édes Hazánkon az Egek áldása."

Meg érdemli az emlitett Hertzeg Aſzſzonynak maga tulajdon Kezével fel tett egéſz Levele, hogy azzal Irásunkat ékesítstsük: „Meg vallom, hogy nagy örömöm vagyon a' *Hadi és más nevezetes Történetekben*, mellyekből távol létemben is kedves Hazám dolgait olvashatom. Valóban ez a' moſtani idő láttatik Hazánknak fényeſſégét magával hozni: úgymint a' mellyben nem tsak a' Török Háború alkalmatoſſágával el követett vitézſégek kedves Hazánkfiainak halhatatlanítja Nemzetünket; hanem a' ſzép Tudományokban való meg betsülhetetlen

elő

elő menetel is. — Mind ezeket koronázta meg boldogúlt Fejedelmünk, kedves Hazánk fohászkodásainak meg halgatása, 's Országunk' leg drágább Kintsének és Javának: Szabadságinknak 's régi Rendtartásainknak, Koronánkkal eggyütt lett visza engedése által; melly dolog annál nagyobb ditsőségére van a' mi Hazánknak, hogy nem párt ütésel érte óhajtott tzéllyát Nemzetünk, mint mások tselekedtek; hanem régi Magyar hívsége által kénszerítette boldogúlt Fejedelmünket, helyes kivánságainak tellyesítésére. — Adja Isten, hogy Nemzetünk öröme mértékletességben maradjon, és valami módon fel fuvalkodtságra, 's az Idegeneknek, főképpen a' Német Nemzetnek gyűlölésére 's meg vetésére ne fordúllyon; melly által valóban nagy kárt tenne mostan virágzó hirében az idegen Országokban. De igen ártana ezzel más részről is magának: mert mi, a' környűl állásokhoz képest, a' Németekkel való Társalkodás nélkül el nem lehetünk — úgymint a' kikkel egy Fejünk vagyon, olly Fejünk, a' ki Német származású lévén, Nemzetünket szereti, és betsűli. Mi is szeressük tehát reá nézve is a' Német Nemzetet. Úgy is minden Nemzetnek van jó és rossz része. A' jót szeretni; a' rosszat pedig gyűlölni kell akarkiben, minden nemzeti tekintet nélkül.

Azért

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

— Azért fájdalommal olvastam én itten eggy Újságban, hogy egy Hazámfia minden Német Könyveket, mellyeket a' Fia Könyvei között talált, meg égetett *). — Adja Isten, hogy ezen példát többen ne kövessék.“

(Itt következett a' Magyar öltözet eránt való, de már előre botsátott Tzikkely.)

„Véget vetek Levelemnek, mellyben igaz Magyar indúlatomat nyilván valóvá akartam tenni, hogy az által ismét emlékezetekbe jussak kedves Hazámfiainak, kiket Isten óltalmába ajánlván, maradok 's a' t.“

Jól

*) Mi is olvastunk ollyast a' *Hamburgi* Újságban, mintha Magyar Országnak egy bizonyos Vármegyéjében annyira törnének a' Német nyelv ellen, hogy betsületes Embernek se akarják többé tartani, a' ki németül beszél. — Az efféle hirlelésekre azt mondhatja kedves Hazánk, a' mit az Évangyéliombéli Gazda mondott vólt, a' tiszta buzája közzé hintett konkolyról: „*Valamelly Ellenségem tselekedte azt.*“ — Úgy tapasztallyuk gondos visgálódásunkat böven meg jutalmaztató örömünkre, hogy tized részek sem igaz azon költeményeknek, mellyeket Nemzetünk' betstelenitésére hinteget az álnok irigység. — De ugyan ezért őrizkedjünk is szorgalmatossan, hogy magunk leg kissebb alkalmatosságot se szolgáltassunk a' rágalmazásra és tsúfolkodásra.

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

Jól tudja ezen gyönyörű Levél Irója, a' bölts és jó szivű Hertzegné, miben állyon az *igaz*, 's miben a' csak *névvel Hazai Szeretet*. — Ezen, reménységünk szerént igen kedves és foganatos Materiáról, a' jövő alkalmatossággal kívánunk valamit értekezni.

Nemes *Posson* Vármegyének Szék újjító Gyűlése tartatott az el múlt Áprilisnek 27-dikén, mellyben minémű érdemes Hazafiakkal ültettetett légyen bé a' Vármegye Táblája, ezen itt következő Laistromból megtettzik: Első Vitze Ispánjá lett T. *Benyovszky* Mihály Úr. Másodikká: T. *Galgótzy* Antal Úr. — Notáriusokká választtattak: *Simándy* György, *Tapoltsány* Zsigmond, *Cseffalvay* Jósef, és *Klobusitzky* Urak. — Fiskálisokká: *Palásty* Imre, és *Batsák* István Urak. — Közönséges Kassza-Tartóvá: *Szászy* Adalbert Úr. — A' *Posoni* Járásban Fő Biróvá: *Dóka* Mihály Úr; Al Biróvá: *Nagy* István Úr. Különös Kassza-Tartóvá: *Ernyei* Úr. — A' *Nagyszombati* Járásban: *Takáts* Ferentz, *Palásty* Antal, és *Mihes* Mihály Urak nyerték el a' Fő- és Albirói 's különös Kasszatartói Hivatalokat. — A' *Szeredi* Járásban: *Farkas* Sándor, *Tebety* Antal, és *Szetsey* Jósef Urak. — A' *Felsőszigeti* Járásban: *Zsidó* Jósef, *Csemes* Pál, és

Ud.

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

Udvarnoky Urak. — Az *Alsóſzigetiben*: *Vermes* Sándor, *Kultsár* Tamás, és *Krajtsenits* Péter Urak. — A' Hegyen túl lévő Járásban végre: *Stermenſzky* János, *Homoky* Alexius, és *Zaicz* Jósef Urak. — Számvevővé lett: *Simontsits* Jósef Úr.

Győr, Ápr. 26-dikán. „Éppen ma indúl ki innen, M. Gróf *Eſzterházi* János Úr vezérlése alatt, ezen Ns Vármegyének 22 Nemesekből álló Záſzló-Allya, hogy magát hólnapi napon *Áts* nevezetű helyſégben a' Ns *Komárom* Vármegye Záſzló-Allyával, öſzve kaptsolhaſſa, mellyet 40 Nemesek formálnak. Ezen öſzveſéggel 62 Személlyekből állandó eggyesített Záſzlóally 29-diken fogja fel váltani a' Ns *Székesfejérvármegyéét*, Koronánk őrizésében. — A' *Győr* Vármegyei Záſzlóallynak öltözete: világos kék mente és nadrág, ſok rendű arany ſujtáſsal ki hányva; ſzalma ſzin mellyre való; melly különöſſen illik a' kékhez; fekete bárſony Süveg, arany paſzománttal gazdagon ki varrva, 's haſonló vitéz kötéſſel, és ſugár kótsag toll bokrétával fel ékesítve."

Nagy Mélt. Gróf *Károlyi* Antal Úr ő Excellentziájának, Ns *Szathmár* Vármegye Fő Ispánnyának, 's a' t. az emlitett Vármegyében, érdemeihez 's méltóſágához illendő-

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778

döképpen lett fogadtatásáról, 's egéſſz Uri Házával való nagy meg tiſzteltetéséről, valamint a' meg nevezett Nagy Mélt. Fő Ispány Úr' Elölülése alatt tartatott Szék újjító Gyülés' végbe menetéléről, léſzen ſzerentsénk, következendő Levelünkben vóltaképpenvaló Tudósítást tenni.

TUDOSÍTÁS.

Egy Tudós jó Hazánkfia, arra ſerkenti általunk *Bukarest* körül fekvő Vezéreinket, hogy kérnének engedelmet az oda való Metropolitától, azon Könyv-Tárnak meg ſzemlelésére, melly a' *St Conſtantinus* öreg Templománál vagyon. Tudom (úgymond az emlitett érdemes Hazafi), mert vóltam ott, hogy ſok Régiſégek vagynak benne. Nékünk nem mutattak meg mindent. A' Vezérek nyertesebbek lennének; tsak akarják. Talám Magyar dolgokra is akadhatnának.

A' melly érdemes Hazafiak, a' *Mindenes Gyüjteménynek* két első Negyedjeit meg kivánják ſzerezni: eggyütt a' kettőt 36 garasért hellyben meg vehetik; ugyan annyiért a' távolabb Lakozóknak is le fognak *Peſtre* a' Vásár alkalmatoſſágával küldődni.

A' *Peſti* Universitásban, Diplomatikát tanító *Svártner* Márton Úr, illy homlok irású Könyvét fogja jövő *Peſti* Vásárra világ eleibe botsátani: *Introductio in Artem Diplomaticam, praecipue Hungaricam*; ha ugyan elegendő ſzámmal találkoznak, a' kik a' Szerzőnek ezen új Tudományra nézve való igyekezetét támogatni kivánván, első Júniusig *Peſtre*, a' Kir. Universitás Könyv-Tárjába, 1. for. elő pénzt fognak útasitani.

Egy

Ráday Gyüjtemény Jelzet: 778

Egy Mélt. Báró Úrnak, általunk Márts. 26-kán jelentett hazafiúi kivánsága szerént, Magyar Köntösbe fogja öltöztetni *Voltér' Brútusſát*, *Pápán* lakozó Ingenieur *Kováts* Ferentz Úr, eggy, Hazáján valóba segíthető, de segíteni is akaró buzgó Hazánkfia. — Készen is vagynak az emlitett Úrnál több jeles és igen haſzna vehető forditott munkák. Azok között: *Gróf Fieskónak Genovai Pártütése*, mellyet irt *Schiller* Fridrik; és a' *Leſſzing' Náthánja*. Valamint

Az *Első Ember el esésének*, *Duránd Dávidból* való szerentsés Forditójánál, 's az *Útazó Lélek'* Tudós Szerzőjénél is *Ketskeméten*: *Céſar Halála* nevet viselő ditsőſſéges szomorú Játéka *Voltérnak*.

Ezeket azért emlitjük, hogy alkalmatoſſágot nyújtsunk Hazánk' Oſzlop Embereinek, a' fenn emlitett M Báró Úr' buzgóságának követhetésére, és ennél fogva, azon nagy reményſégeket nyújtó boldog tzélnak elő mozditására, hogy a' jövő Gyűlése alkalmatoſſágával a' Magyar Hazának, Magyar Játék nézö Hely nyittattathaſſék. Tellyes bizodalommal is vagynnk eránta, hogy Nemzetünk' örökös haſznát 's állandó ditsőſſégét tárgyazó Jelentésünk nem léſzen sikeretlen, Hazánknak azon Naggyaira nézve, a' kik a' Magyart tzimerező 's meg is illető külső fényeſſégnek, a' ſokra ki nem terjedhető Záſzlóallybéliek (Banderisták) által is lehető eſzközlésére, ſok ſzáz Aranyokat önként fel áldozni, nyereségeknek 's ditsőſſégeknek tartották.

* * * * * *

Az ide zárt Híradását Ns *Füskuti Landerer* Mihály Úrnak, tartozott ajánláſſal közöllyük az érdemes Közönséggel.

Költ *Bétsben*, Májusnak 4-dik napján.

Ráday Gyűjtemény Jelzet: 778